

Psalm 119:97

[Front Side]


cut and laminate

Loving the Torah

We love the Torah and study it rigorously because it provides the groundwork and context for the ministry of Yeshua and the revelation of the New Covenant. “Blessed is the man who meditates upon it day and night...” (Psalm 1:2).

מֵה־אֶהְבֶּתִי תוֹרַתְךָ
כָּל־הַיּוֹם הִיא שִׁחְתִּי

mah-a·hav'·tee · to·ra·te'·kha
kol-hai·yom · hee · see·cha·tee

5"

3"

[Back Side]


cut and laminate

Loving the Torah

The Torah is is breathed out by God and profitable for teaching, for reproof, for correction, and for training in righteousness, that the man of God may be complete, equipped for every good work (2 Tim. 3:16-17).

“Oh how I love your
Torah! It is my
meditation all the day.”
(Psalm 119:97)

εἴ μὴ ὡς ἠγάπησα τὸν νόμον σου κύριε
ὅλην τὴν ἡμέραν μελέτη μου ἔστιν (LXX)

5"

3"

Psalm 119:97

Hebrew Analysis:

O how I love your Torah!

שִׁיחָתִי	הִיא	כָּל־הַיּוֹם	תּוֹרַתְךָ	מִה־אֶהְבֶּתִי
see-cha-tee'	hee'	kol'- hai-yom'	to-ra-te'-kha	mah'- a-hav'-tee
שִׁיחָה - n fs "musing, meditation" fr> שִׁיחַ -n תי - 1cs pn sfx	הִיא - pn indep abs 3fs "she" "it"	כָּל - n ms "all" + ה־"the"+ יוֹם -n ms "day, time" kol ha'yom - idiom: "all the time"	תּוֹרָה - n fs "law, teaching," ךָ - 2ms sfx fr> יָרָה v "to aim, direct"	מִה - inter pn "how?" אֶהְבֶּב - v "love" qal prf 1cs תִּי fr> הֵב + א - I give
my meditation	it [is]	all the day	your Torah	O how I love

מִה־אֶהְבֶּתִי תּוֹרַתְךָ כָּל־הַיּוֹם הִיא שִׁיחָתִי

"Oh how I love your law (i.e., Torah);
it is my meditation all the day." (Psalm 119:97)

מִה־אֶהְבֶּתִי תּוֹרַתְךָ
כָּל־הַיּוֹם הִיא שִׁיחָתִי

ὡς ἠγάπησα τὸν νόμον σου κύριε
ὅλην τῆν ἡμέραν μελέτη μου ἔστιν (LXX)